FANON

20 juillet 1925 à Fort-de-France - 6 décembre 1961 à Bethesda

Nul n'est prophète dans son pays
San manti, pawol la di i bien di !
Mè lè ou gadé sa ki fèt pa lot bô Péyi
Tu découvres la grandeur de cet enfant béni.

Avec humilité et simplicité
I pran tan kouté piti épi gran avan i palé
I pran tan kabéché avan i lévé gaoulé
Ardent défenseur de l'homme bafoué.

Martinique-Algérie, deux colonies,
Ravet pa ni rézon douvan poul, alos, poutji
pwofitasion anlè pep-la ki adan lanmizè kri ?
La domination dans toute sa vilénie.

Restaurer l'homme dans sa dignité
Divini ich nou ki sel bagay ki konté
Lé mangous pran piti'w ou la ka pléré
Et défier la malchance, refuser la destinée.

Frantz se sent chez lui alors qu'il est d'ici
Piti Péyi ka fè vayan gérié Mézanmi !
Woulo bravo ba matjè filozof doktè lespwi
Il a redonné l'espoir aux victimes de barbarie.

Peau noire, masque blanc, dualité qui ne l'a jamais quitté
Yo di silon van latjé poul panché mé épi'y pa ni zwel séré
Lajounen i ka djéri fransé, lannuit sé pep-la i ka sové
Dissident, Héro au charisme fascinant, anticolonialiste assumé.

Contre l'injustice, il est allé au bout de la psychiatrie
Zafè tjou mel ki pran plon sé sa yo toujou ka di
Mè i rivé konprann ki adan zafé laviolans-tala, tout ka pri
Nul ne sort indemne, colon / colonisé et tutti quanti…

La Leucémie foudroyante, la maladie aura raison de lui et
De cette Algérie si chère à son cœur, il ne verra pas, lui qui a tant lutté,
l'indépendance des *Damnés de la Terre* au grand jour révélé,
Mem si yo téré'y laba-a, sé isia i vwè jou, pa janmin bliyé …

Valérie TROBILLANT-DALMAT